

SERVICE for a HOUSE of MOURNING

Let us treasure the time we have, and resolve to use it well, counting each moment precious - a chance to apprehend some truth, to experience some beauty, to conquer some evil, to relieve some suffering, to love and be loved, to achieve something of lasting worth. Help us, God, to fulfill the promise that is in each of us, and so to conduct ourselves that generations hence it will be true to say of us: The world is better, because for a brief space, they lived in it.

(J. Raynor, adapt Chaim Stern)

Barechu

בְּרַחוּ אֶת יְיָ הַמְבָרָךְ. בְּרוּךְ יְיָ הַמְבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Bar'chu et Adonai ham'vorach. Baruch Adonai ham'vorach l'olam va'ed.

Those I have loved, though now beyond my view, have given form and quality to my being, and they live on, unfailingly feeding my heart and mind and imagination. They led me into the wide universe I continue to inhabit, and their presence is more vital to me than their absence. What you give to me, O God, You never take away, and bounties once granted shed their radiance evermore. *(Gates of the House)*

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אוֹהֵב עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל

Baruch Ata Adonai ohev amo Yisrael.

Shema

שְׁמַע | יִשְׂרָאֵל, יְיָ | אֱלֹהֵינוּ, יְיָ | אֶחָד. בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלֻכוֹתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Shema Yisrael, Adonai Eloheinu, Adonai echad. Baruch shem k'vod mal'chuto l'olam va'ed.

V'ahavta

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ, בְּכָל לִבְבְּךָ, וּבְכָל נַפְשְׁךָ, וּבְכָל מְאֹדְךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם, עַל לִבְבְּךָ. וְשָׁנַנְתָּם לְבִנְיָדָה, וּדְבַרְתָּ בָם, בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ, וּבְלֻכְתְּךָ בְּדַרְךָ, וּבְשֹׁכְבְּךָ, וּבְקוּמְךָ. וְקִשְׁרָתָם לְאוֹת עַל יָדְךָ, וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ. וְכִתְבָתָם עַל מְזוֹזֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ. לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת כָּל מִצְוֹתַי, וְהֵייתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם. אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם, לְהֵיוֹת לְכֶם לֵאלֹהִים, אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

V'ahavta et Adonai Elohecha, b'chol l'vav'cha uv'chol nafsh'cha uv'chol m'odecha. V'hayu had'varim ha'eileh asher anochi m'tzavcha hayom al-l'vavecha. V'shinantam l'vanecha v'dibarta bam b'shivt'cha b'veitecha uvlech-t'cha vaderech uv'shochb'cha uv'kumecha. Uk'shartam l'ot al yadecha, v'hayu l'totafot bein einecha. Uch'tavtam al m'zuzot beitecha u'vish'arecha. L'ma'an tizk'ru va'asitem et kol mitzvotai vih'yitem k'doshim leiloheichem. Ani Adonai Eloheichem asher hotzeiti etchem mei'eretz mitzrayim lih'yot lachem leilohim. Ani Adonai Eloheichem.

Psalm 121

I lift my eyes to the mountains; from where will my help come?
My help comes from Adonai, maker of heaven and earth.
God will not let your foot give way; your guardian will not slumber.
See, the guardian of Israel neither slumbers nor sleeps.
Adonai is your guardian; Adonai is your protection at your right hand.
By day the sun will not strike you, nor the moon by night.
Adonai will guard you from all harm; God will guard your life.
Adonai will guard your going and coming, now and forever.

Mi Chamocha

מי כִּמְכָה בְּאֵלִים יי, מִי כִּמְכָה נֶאֱדָר בְּקֹדֶשׁ, נוֹרָא תְהִלַּת, עֲשֵׂה פְּלֵא. מְלֻכּוּתְךָ רָאוּ
בְּנִיךָ, בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מִשְׁהַ וּמְרִים, זֶה אֵלֵי עָנוּ וְאָמְרוּ: יי יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
וְנֶאֱמַר: כִּי פָדָה יי אֶת יַעֲקֹב, וּגְאָלוֹ מִיַּד חֲזַק מִמֶּנּוּ. בְּרוּךְ אַתָּה יי, גְּאֹל יִשְׂרָאֵל.

Mi chamochah ba'eilim Adonai; Mi kamochah ne'dar bakodesh, nora t'hilot, osei feleh. Malchut'chara'u vanecha, bokei'a yam lifnei Moshe u'Miriam. Zeh eili, anu v'amru: Adonai yimloch l'olam va'ed. V'ne'emar ki fadah Adonai et Ya'akov, ug'alo miyad chazak mimenu. Baruch Atah Adonai ga'al Yisrael.

There are stars up above, so far away we only see their light long, long after the star itself is gone.
And so it is with people that we loved - their memories keep shining ever brightly though their time with us
is done. But the stars that light up the darkest night, these are the lights that guide us.

As we live our days, these are the ways we remember. (Hanah Senesh)

בְּרוּךְ אַתָּה יי הַפּוֹרֵשׁ סִכַּת שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלַיִם.

Baruch Ata Adonai haporeis sukat shalom aleinu v'al kol amo Yisrael v'al Yerushalayim.

Tefilah - Avot v'Imahot

אֲדַנִּי שְׁפַתִּי תִפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְּהִלָּתְךָ.

בְּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֲמוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי
יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רַבְקָה, אֱלֹהֵי רַחֵל וְאֱלֹהֵי לֵאָה. הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא,
אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חַסְדִּים טוֹבִים, וְקִנְיַת הַכֹּל, וְזוֹכֵר חַסְדֵי אֲבוֹת וְאֲמָהוֹת, וּמַבִּיא גְּאֻלָּה
לְבְנֵי בְנֵיהֶם, לְמַעַן שְׂמוֹ בְּאַהֲבָה. מְלֹךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמְגַן. בְּרוּךְ אַתָּה יי, מְגַן אַבְרָהָם
וְעִזְרַת שָׂרָה.

Baruch Atah Adonai, Eloheinu veilohei avoteinu v'imoteinu, Elohei Avraham, Elohei Yitzchak, v'Eilohei Ya'akov, Elohei Sarah, Elohei Rivkah, Elohei Rachel, v'Eilohei Leah, ha'Eil hagadol hagibor v'hanora, El elyon, gomeil chasadim tovim v'konei hakol, v'zocher chasdei avot v'imahot, u'meivi g'ulah livnei v'neihem l'ma'an sh'mo b'avahavah. Melech ozer u'moshi'a u'magein. Baruch Atah Adonai, magein Avraham v'ezrat Sarah.

Tefilah - Gevurot

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדַנִּי, מְחַיֶּה הַכֹּל אַתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.
מוֹרִיד הַטָּל. מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה הַכֹּל בְּרַחֲמִים רַבִּים, סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא
חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמְקַיֵּם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עֶפֶר, מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמָה
לָךְ, מְלֹךְ מְמִית וּמְחַיֶּה וּמְצַמִּיחַ יְשׁוּעָה. וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחְיֹת הַכֹּל.
בְּרוּךְ אַתָּה יי, מְחַיֶּה הַכֹּל.

Atah gibor l'olam Adonai, m'chayei hakol Atah, rav l'hoshi'a. Morid hatal. M'chalkel chayim b'chesed, m'chayei hakol b'rachamim rabim, somech noflim v'rofei cholim, umatir asurim, um'kayeim emunato lisheinei afar. Mi chamocha ba'al g'vurot u'mi domeh lach, melech meimit um'chayeh u'matzmi'achy'shu'ah. V'ne'eman Atah l'hachayot hakol. Baruch Atah Adonai, m'chayei hakol.

Tefilah - Kedushat HaShem

אַתָּה קְדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קְדוֹשׁ, וּקְדוּשָׁיִם בְּכֹל יוֹם יְהִלְלוּךָ סְלָה.
בְּרוּךְ אַתָּה יי, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

Atah kadosh v'shimcha kadosh, uk'doshim b'chol yom y'hal'lucha selah. Baruch Atah Adonai, ha'El hakadosh.

Silent Reflection

Aleinu

עֲלִינוּ לְשִׁבְחָה לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה, שֶׁלֹּא שָׂם חֲלָקֵנוּ כִּהֵם, וְגִרְלָנוּ כְּכֹל הַמוֹנִם, וְאַנְחָנוּ כּוֹרְעִים וּמְשִׁתְּחוּיִם וּמוֹדִים, לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים, הַקְּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

וְנֹאמַר, וְהִיא יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ, בַּיּוֹם הַהוּא יְהִיָּה יְיָ אֶחָד, וּשְׁמוֹ אֶחָד.

Aleinu l'shabei'ach la'adon hakol, lateit g'dulah l'yotzeir b'reishit, shelo asanu k'goyei ha'aratzot, v'lo samanu k'mishp'chot ha'adama, shelo sam chelkeinu kahem v'goraleinu k'chol hamonam.

Va'anachnu kor'im u'mish'tachavim u'modim lifnei melech malchei ham'lachim, haKadosh Baruch Hu.

V'ne'emar v'hayah Adonai l'melech al kol ha'arets, bayom hahu yih'yeh Adonai echad, u'sh'mo echad.

Eternal God, You are close to the hearts of the sorrowing. You strengthen and console them with the warmth of Your love, and with the assurance that the human spirit is enduring and indestructible. Even as we pray for perfect peace for those whose lives have ended, so do we ask You to give comfort and courage to the living. May the knowledge of Your nearness be our strength, O God, for You are with us at all times: in joy and sorrow, in light and darkness, in life and death. (Chaim Stern)

Psalm 23

Adonai is my shepherd, I shall not want. God makes me lie down in green pastures, leads me beside still waters, and restores my soul. You lead me in right paths for the sake of Your name. Even when I walk in the valley of the shadows of death, I shall fear no evil, for You are with me. Your rod and Your staff, they comfort me. You have set a table before me in the presence of my enemies; You have anointed my head with oil, my cup overflows. Surely goodness and mercy shall follow me all the days of my life, and I shall dwell in the house of God forever.

Mourner's Kaddish

יִתְגַּדֵּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי בְּרָא כְרְעוּתֵיהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּיכוֹן

וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֶגְלָא וּבְזִמּוֹן קָרִיב, וְאַמְרוּ אָמֵן.

יְהִי שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֲלְמֵיָא.

תְּבַרְךָ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקַדְשָׁא

בְּרִיךְ הוּא, לְעֵלְמָא מִן כָּל בְּרִכְתָּא וְשִׁירְתָּא תְּשַׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא,

דְאַמְרִין בְּעֶלְמָא, וְאַמְרוּ אָמֵן.

יְהִי שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא, וְחַיִּים עֲלִינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאַמְרוּ אָמֵן.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלִינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאַמְרוּ אָמֵן.

Yitgadal v'yitkadesh sh'mei raba, b'alma div'ra chir'utei v'yamlich malchutei, b'chayeichon uv'yomeichon uv'chayei d'chol beit Yisrael ba'agala u'vizman kariv, v'imru: Amen. Y'hei sh'mei raba m'varach l'alam ul'almei almaya. Yitbarach v'yishtabach v'yitpa'ar v'yitromam v'yitnasei v'yithadar v'yit'aleh v'yithalal sh'mei d'kud'sha b'rich hu. L'eila min kol birchata v'shirata, tushb'chata v'nechemata da'amiran b'alma, v'imru: Amen. Y'hei sh'lama raba minsh'maya v'chayim aleinu v'al kol Yisrael, v'imru: Amen. Oseh shalom bim'romav hu ya'aseh shalom aleinu v'al kol Yisrael, v'imru: Amein.